

TEMAN BARU

113

September - October 2020

Upcoming Events

JFF 2020

Weekend Japanese Film Show in October

SeaShorts 2020

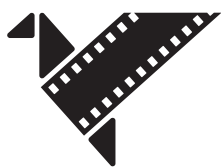
The 17th International Conference on
Japanese Language Education in Malaysia

2020 Japanese Skit Contest

JFKL Online Course: Starter Part 2



©2019 "DANCE WITH ME" FILM PARTNERS



JAPANESE
FILM FESTIVAL
2020



THE JAPAN FOUNDATION, KUALA LUMPUR



jf_kualalumpur



JAPAN FOUNDATION
国際交流基金

WWW.JFKL.ORG.MY



JAPANESE FILM FESTIVAL 2020



BIG BIG NEWS!

JFF 2020 is returning this October!!!

The Japanese Film Festival (JFF) 2020 is returning in October at the following dates:

KLANG VALLEY	PENANG	JOHOR BAHRU	KUCHING	KOTA KINABALU
15 – 21 October GSC Mid Valley GSC 1 Utama GSC NU Sentral	22 – 25 October GSC Gurney Plaza	29 October – 1 November GSC Paradigm Mall JB	12 - 15 November GSC CityONE Megamall	12 - 15 November GSC Suria Sabah

And special for this year, JFF will consist of a series of events that will be happening from September to November.

Here are some of the selected titles for JFF 2020, and more titles will be announced! Stay tuned for updates of our website, Facebook and Instagram page!



Dance With Me (2019)
d. YAGUCHI Shinobu 矢口 史靖

Shizuka (MIYOSHI Ayaka) is slowly climbing the corporate ladder at a big trading company in Tokyo while trying to keep her crush on her handsome, charming boss a secret. Envious of her lucky-in-love friends, she decides to visit a fortune teller to find out if she'll ever get married. On her way there, she crosses paths with a young girl on her way to see a hypnotist (TAKARADA Akira), desperate to cure her shyness so she can star in her school musical. But when they arrive, the hypnotist confuses the two, cursing Shizuka to dance whenever she hears music—whether it's on public transport, in a board meeting, or whenever a mobile phone rings! With an important meeting coming up, Shizuka is desperate to break the curse, so she embarks on a cross-country hunt for the shifty hypnotist, dancing the whole way.



Masquerade Hotel (2019)
d. SUZUKI Masayuki 鈴木雅之

In this adaptation of Keigo Higashino's best-selling novel, Detective NITTA Kosuke (KIMURA Takuya) goes undercover in a high-end Tokyo hotel after a code of numbers found at three seemingly unrelated murders lead him to believe the next murder will take place there. When he's assigned the front desk, hotel employee YAMAGISHI Naomi (NAGASAWA Masami) is not happy. She's dedicated to upholding the highest standards for guests of the hotel, and prioritises their safety and comfort above all else. However, Kosuke's scruffy appearance and single-minded focus on his detective work are not exactly front desk material. She's going to need to clean up his act, and fast, because every guest and staff member is a potential suspect in the case. The two will need to set aside their differences if they want to come out unscathed, but will they be able to learn to work together before the killer strikes again?



The Fable (2019)
d. EGUCHI Kan 江口カン

He can kill anyone in six seconds. As his nickname implies, the Fable (OKADA Junichi) is an enigmatic assassin who terrorizes the underworld. The overworked assassin gets an order from his boss. "Live the life of a normal man for one year. Kill anyone during your vacation and I kill you." In incognito, the Fable is given the name, "SATO Akira" and his partner is "Yoko" (KIMURA Fumino). They start their new lives as a regular brother and sister with a pet parakeet and part-time work, etc. The assassin begins to enjoy a normal life with no body counts but troubles come looking for him. Other assassins are after him and others need his help. The Fable must survive a life-or-death situation without killing anyone. Can he ever get his peaceful life back...?



Leading up to the Japanese Film Festival (JFF) 2020, the Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL) will be starting off the season with a pre-festival event before the actual festival happens in October. Our annual JFF is returning even stronger with 4 segments happening throughout a 3-month period from September to November.

Kick-starting this special season will be free screenings at GSC NU Sentral on three Saturdays (5, 12 and 19 September) with titles that will definitely touch and tickle your heart.



Movie line-up

Little Love Song



A Banana? At This Time of Night?



Samurai Shifters



- 5 September 2020 Little Love Song**
 (小さな恋のうた / Chiisana Koi no Uta)
 d. HASHIMOTO Kojiro 橋本光二郎 | 2019 | 124 min | Drama, Music, Youth
-
- 12 September 2020 A Banana? At This Time of Night?**
 (こんな夜更けにバナナかよ / Konna Yofuke ni Banana kayo)
 d. MAEDA Tetsu 前田哲 | 2018 | 121 min | Drama, Comedy
-
- 19 September 2020 Samurai Shifters**
 (引っ越し大名! / Hikkoshi Daimyo!)
 d. INUDO Isshin 犬童一心 | 2019 | 121 min | Drama, Comedy

Screening Information

Dates : 5, 12 & 19 September 2020 (Saturday)
 Venue : GSC NU Sentral, Kuala Lumpur (Level 5, NU Sentral)
 Admission/Bookings: Admission is FREE.
 Prior booking is REQUIRED via Eventbrite
 (Please see details below) LIMITED to 2 pax under one
 (1) name ONLY.

Please scan the QR Code below for more information
 or visit our website at jfkf.org.my/events/jff-2020/



*Screening in Japanese with English subtitles.

****Subject to SOP at the time of screening**

If you have any further inquiries, please write to info@jfkf.org.my with the email title "JFF 2020 Pre-Festival Event".

We will also be announcing on The Weekend Japanese Film Show in October soon so stay tuned for updates on our website, Facebook and Instagram pages!

SEASHORTS FILM FESTIVAL 2020



SeaShorts 2020 is returning for the 4th edition in the most accessible version of the annual event as audiences will be given the opportunity to connect over an entirely digital series of live and online activities throughout the nine-day run from 12 to 20 September. The festival which was supposed to be held in Ipoh, Malaysia, has been shifted entirely online for the first time in light of the unprecedented COVID-19 pandemic that has struck the globe. The SeaShorts Film Festival is an annual celebration of Southeast Asian short film, comprising screenings, forums, workshops, exhibitions, and other creative endeavours from guests across the region. With the theme of "Reimagining Short Films, Reinventing Southeast Asia," it is an invitation for Southeast Asian filmmakers to come together, to share our visions and stories that are both unique and yet familiar to each other, and to weave the future narrative of the region while constantly challenging the idea of what a short film can be in today's media landscape.

Festival passes are now on sale at USD10. For more information, visit seashorts.org or fb.com/seashortsmv.

The 17th International Conference on Japanese Language Education in Malaysia

THE 17TH
INTERNATIONAL CONFERENCE
ON JAPANESE LANGUAGE
EDUCATION
IN MALAYSIA 2020

Jointly organised by the Malaysia Japanese Instructors Society (MAJLIS), Ambang Asuhan Jepun (AAJ) University of Malaya, and The Japan Foundation, Kuala Lumpur, this annual conference will be conducted via ONLINE platforms this year with the aim of supporting research and development of Japanese language education in Malaysia and overseas.

The organisers are now calling for participants to join the Keynote Lecture and other programs.

[KEYNOTE LECTURE]

COVID-19 has drastically changed the composition of the world. Teachers have had no choice but to switch to online lessons within only a few weeks of preparation while students have had to deal with an enormous amount of homework alone. Under such circumstances teachers like you must be thinking; "When can we return to a face-to-face class?" I am as well. Questions like; Why are face-to-face lessons are preferred? Is it because the impact is greater or because, lessons are meant to be conducted in a classroom? – are often asked but challenging to answer.

This year, Associate Professor Dr. YAMADA Tomohisa from HOKKAIDO University will give us an online keynote lecture via ZOOM, entitled "Active Learning in an Online Environment ". Dr. Yamada, an ICT specialist for Japanese language education, will share with us his expertise and insights on how Japanese language teachers can provide "Active Learning" environment to the learners using ICT during and after the COVID-19 pandemic.

This seminar will examine the advantages and disadvantages of online and face-to-face lessons, and the key points to be aware of in order to implement active learning during online lessons. The ultimate goal is to be able to conduct face-to-face lessons once COVID-19 is over that integrates the benefits of online lessons

*Keynote lecture will be in Japanese.



Associate Professor Dr. YAMADA Tomohisa is affiliated with Hokkaido University (Center for International Education & Research, Graduate School of International Media, Communication and Tourism Studies).

He received his MA from the Institute of Education, University College of London (UCL) and PhD from Hokkaido University. After working at the Language Center of the School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London, and the International Student Center of Saga University, he has been in his current position since 2012. His research areas comprise of educational technology and teacher education. Besides his research activities, he is also actively involved in lectures and training activities aimed at improving ICT literacy of Japanese language teachers. He was awarded the Hokkaido University's Excellent Teachers (2014-2017). His main books include "Utilization of ICT (Second Edition)" and "Active Learning for Japanese Language Teachers" (Kuroshio Publishing).

[CALLING FOR PARTICIPANTS!]



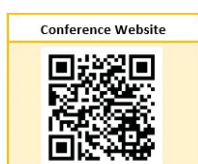
Pre-registration is required to participate in all the programs. Closing date is 24 September 2020 (Thursday). Number of seats are limited and early registration is highly recommended. No registration fee required. You will be receiving emails which will provide you with the information necessary for the program participation.

The programs and platforms used are as follows:-

Program Title	Online Platform	How to Participate
Poster Presentation (by pre-recorded video)	YouTube (video sharing platform)	Accessible only to those who registered beforehand from September 25 till October 10. Comment function will be used for Q&A and comment exchange.
Keynote Lecture	ZOOM (online conferencing platform)	Join live on the conference day (Oct. 3)
Oral Presentation	ZOOM (online conferencing platform)	Join live on the conference day (Oct. 3)

Please register via the online form:
<https://forms.gle/fvKdiorymyky7gk8> or scan

For more information and update on this event, please visit conference website.
<https://www.jfkl.org.my/jle-conference-2020/> or scan



2020 JAPANESE SKIT CONTEST

2020 年日本語スキットコンテスト

JAPANESE LANGUAGE / UPCOMING EVENTS

THEME:



Unleash your creativity and Japanese language skill
to stand a chance to win various prizes!

Snippets of Skit Contest 2019



Final Screening date:
21 November 2020

For Rules & Regulations:



For Entry Form:



General Enquiries:
The Japan Foundation, Kuala Lumpur
Tel: 03-22847228
Email: nihongo@jfkf.org.my
www.jfkf.org.my/events/2020-skit-contest/

Organized By:



Sponsored By:



JFKL ONLINE COURSE: STARTER PART 2 MARUGOTO A1-2 (KATSUDOO & RIKAI) TUTOR SUPPORT ONLINE COURSE

Join us now!



I WANT TO LEARN JAPANESE, BUT...

- I don't have time to attend classes!
- I can't find any Japanese language school in my neighbourhood!
- No classroom-based courses at the moment due to Covid-19!
- I want to practice social distancing at the same time!



NO WORRIES! WE HAVE A SOLUTION FOR YOU!

Join JFKL ONLINE COURSE and you can:

- Study anytime and anywhere you want ONLINE
- Have your assignments checked by your tutors ONLINE
- Take ONLINE live lessons with your tutors
- Interact with your classmates ONLINE



COME JOIN OUR ONLINE COURSE

"MARUGOTO TUTOR SUPPORT COURSE"

THIS COURSE IS **NOT FOR BEGINNERS**. WE STRONGLY RECOMMEND YOU TO TAKE THE **"TEST FOR COURSE RECOMMENDATION"** FOR LEVEL CHECKING BEFORE APPLYING TO THE COURSE: https://www.marugoto-online.jp/info/level_check_test/?lang=eng

COURSE SCHEDULE

Level	Course Name on Minato	Course Duration	Number of Live Lessons	Day & Time of Live Lessons (Choose only one)		Fee (RM)
STARTER PART 2	Marugoto A1-2 (Katsudoo & Rikai) Tutor Support Course	2 October 2020 – 4 January 2021	6 (+ oral test)	Thursday	10:15-11:00 (Class 1) 18:45-19:30 (Class 2) 20:00-20:45 (Class 3)	90
				Friday	14:45-15:30 (Class 4) 20:00-20:45 (Class 5)	

HOW TO REGISTER?

Please stay tuned on our Facebook and Instagram

REGISTRATION PERIOD:

EARLY SEPTEMBER - MID SEPTEMBER

STEP 1

SIGN UP AT MINATO WEBSITE
<https://minato-jf.jp/>
 SIGN UP TUTORIAL
<https://bit.ly/2mk132H>

STEP 2

PLEASE STAY TUNED ON OUR FACEBOOK AND INSTAGRAM

STEP 3

WAIT FOR CONFIRMATION
 Via E-mail from JFKL

STEP 4

MAKE PAYMENT
 Through iPay88

The selection of students will be based on certain selection criteria instead of first-come-first-served basis.

ABOUT THE COURSE

This course will be conducted by using MARUGOTO A1-2(Katsudoo & Rikai) as the main learning material through "JF Japanese e-Learning Platform: Minato". You need to sign-up for "Minato" first before registering*. Signing up for "Minato" is FREE OF CHARGE! Through the course, you can self-study online while receiving regular support from a tutor.

There are three types of lessons offered in this course.

- 6 live lessons
- 1 oral test
- 1 Katsudoo and 8 Rikai assignments corrections

Facebook: <https://www.facebook.com/theJapanFoundationKL/>

Instagram: https://www.instagram.com/jf_kualalumpur/

*Please refer to the procedure above



MINATO

If you want to know more about Japan, get really into Japanese language, brush up your Japanese, or make friends with people around the world who speak Japanese, then this platform is for you. Start by signing up today!



JF Japanese E-Learning
A Place to Learn and Meet
JF Japanese e-Learning Minato

Take an online course to learn Japanese
Interact with a worldwide community of like-minded people
That's the Minato Platform

<https://minato-jf.jp>

SEARCH Minato JF

MINATO SELF-STUDY COURSE

More than 60 FREE self-study courses to choose from and counting!

MARUGOTO
Katsudoo & Rikai

Kursus Belajar Sendiri **A2-1**

Applications Open
A2 Bahasa Indone...

Marugoto A2-1 (Katsudoo & Rikai) Kursus Belajar Sendiri

Attendance 6 Months From Course
Period Start

Study Category Integrated

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

MARUGOTO
Katsudoo & Rikai

Kursus Belajar Sendiri **A2-2**

Applications Open
A2 Bahasa Indone...

Marugoto A2-2 (Katsudoo & Rikai) Kursus Belajar Sendiri

Attendance 6 Months From Course
Period Start

Study Category Integrated

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

KANSAI Dialect
A2

Self-Study Course

Applications Open
A2 English

Introduction to Kansai dialect
A2 Self-Study Course

Attendance 3 Months From Course
Period Start

Study Category Culture/Society,
Speaking, Listening

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free



Check out our latest released Malaysian edition Marugoto Textbook!
Available at major bookstores nationwide.

Scan the QR Code below for more info:



MINATO TUTOR SUPPORT COURSE

'Tutor Support Course' has the added support of a tutor to correct your assignments and provide live lessons.

MARUGOTO
Katsudoo & Rikai

Tutor Support Course **A1-1**

Applications Closed
A1 English

Marugoto A1-1 (Katsudoo & Rikai) Tutor Support Course

Attendance 2019/10/4 18:00 -
Period 2020/1/4 00:59

Study Category Integrated

Course Operator Kuala Lumpur

Course Fee Free

Grant Program for Intellectual Exchange Conferences

Under its grant program, the Japan Foundation has given a grant to the Institute of Malaysian & International Studies (IKMAS), National University of Malaysia (UKM) to hold an intellectual exchange conference during the fiscal year April 2020 to March 2021.

Name of conference to be conducted: *Young Scholar Workshop: Localising Sustainable Development Goal #11 and Refugee Integration through a Collaborative Model.*

Project Outline: Malaysia, Thailand and Indonesia are among the largest host countries of refugees in the Southeast Asian region. As non-state party to the Refugee Convention 1951, these countries share a common trait in refugee protection – not only do they not have a domestic protection framework but they also do not officially recognise refugee status. This project also focuses on Japan which has extremely low number of refugees under its protection compared to Malaysia and Thailand although it is a state party to the Convention and is among the largest donors to UNHCR's operations across the world. The Governments of Malaysia, Thailand, Indonesia and Japan are committed to implementing the SDGs by 2030. Despite remarkable achievements in many areas of the SDGs, some segments of the population like refugees have been left behind, and not integrated into the successful narrative of sustainable development. This project aims to bring together young scholars from Malaysia, Thailand, Indonesia and Japan to exchange views and innovative models of collaboration to strengthen efforts to localise the SDG Goal #11, namely "Sustainable Cities and Communities", and relate that to issues, challenges and opportunities to better integrate the refugee community in a way they can positively contribute to its actualisation. This in turn will shape positive public opinion and help in strengthening integration between the hosting society and the refugee community.



Irasshai!

JFKL LIBRARY has re-opened! From 5 August onwards

Operation hours: 10:00 AM - 5:00 PM (Tuesday – Saturday)

***Lending service is available for all materials as before.**

Kindly be advised of the following:

For loan and return materials

- We recommend BOOK RESERVATION via phone call or e- mail if you wish to borrow materials.
- You may return your borrowed items into the DROP BOX if you are only coming for returns.

For JFKL membership in 2020

- NEW registration: 1 photo (passport size) and RM 10 (annual fee) is required
- RENEWAL: Your current JFKL membership card and RM 10 (annual fee)



PREVENTIVE MEASURES

In compliance with the Standard Operating Procedures (SOP) during Recovery Movement Control Order (RMOC), we kindly request all library users for the followings:



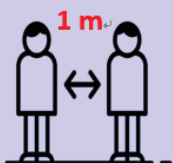
Wear a face mask



Check body temperature



Sanitizes your hands



Keep social distancing



Scan QR code / Register name and contact



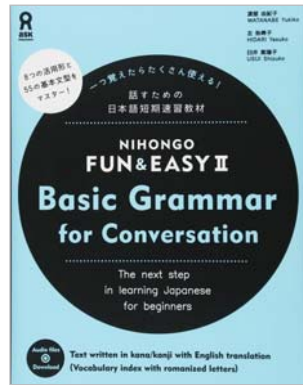
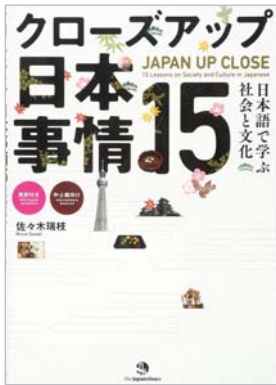
Please refer to our **preventive measures against Covid -19** for your safety.

For more information, please visit JFKL's website, Facebook and Instagram page. Should you have any inquiries, please contact us at 03-2284 6228 or write to us at library@jfk1.org.my.

*The library will be closed on the following dates; 30 September and 3 October. Please refer to the Holiday Notice on page 12 for more info.



LIBRARY



クローズアップ 日本事情 15 - JAPAN UP CLOSE - 15 Lesson on Society and Culture in Japanese

By SASAKI Mizue / Publisher: The Japan Times 2017 / Library Call No.302.1T

This textbook is perfect for intermediate and advanced level students who would like to know about Japan from multiple angles. Learners will be able to explore Japan through 15 selected topics on latest current affairs from lifestyle and economy to pop culture and robots that will engage their interests. Lots of interactive activities are introduced in each lesson such as group discussions and presentations that help enhance intercultural understanding as well as Japanese language skills.

NIHONGO FUN&EASY II - Basic Grammar for Conversation

By WATANABE Yukiko, Yasuko HIDARI, Shizuko USUI / Publisher: ASK 2018 / Library Call No.817.8T

Learning Japanese is fun and easy as the title says!

One of the reasons Japanese is considered difficult to learn is the complexity of conjugations rules for verbs and adjectives. This textbook was created by teachers who would like to make grammar rules more understandable based on their past failures in an easy and simple way. It is suitable for those who wish to improve their speaking skill quickly in daily conversation.

English translation for text and Furigama with all Kanji are provided.

Audio files can be downloaded from the ASK Publishing home page.

The previous series, "NIHONGO FUN & EASY 1: Survival Japanese conversation for Beginners," is also available in the library.

Before the coffee gets cold

By KAWAGUCHI Toshikazu, Geoffrey Trousselot (Translation) / Publisher: Picador, UK 2019 / Library Call No.895.635KAW

Japanese film "Cafe Funiculi Funicula" directed by Ayuko TSUKAHARA, touched the Malaysian audience at the annual Japanese Film Festival last year. The film was adapted from this million-seller novel by Toshikazu KAWAGUCHI.

In a small back alley in Tokyo, there is a cafe which has been serving carefully brewed coffee for more than one hundred years. But this coffee shop offers its customers a unique experience: the chance to travel back in time. The journey into the past does not come without risks: customers must return to the present before the coffee gets cold... this beautiful touching story will let readers explore the question: Who would you want to meet? What would you change if you could travel back in time?

ORANGE - The Complete Collection 1-

By TAKANO Ichigo, Amber Tamosaitis (Translation) / Publisher: Seven seas Entertainment 2016 / Library Call No.726.1

Orange is a Japanese comic series that has over one million copies in print in Japan and has been published in 6 volumes as of 2017. This English version "The Complete collection 1" is a compilation of the original volumes 1 – 3 and has caught the hearts of shojo manga fans overseas.

On the day that Naho begins 11th grade, she receives a letter from herself ten years in the future. At first, she writes it off as a prank, but as the letter's predictions come true one by one, Naho realizes that the letter might be the real deal... These characters are so adorable and precious, a beautiful storyline of friendship will bring readers to tears.

Lots more new arrivals are available in the library!

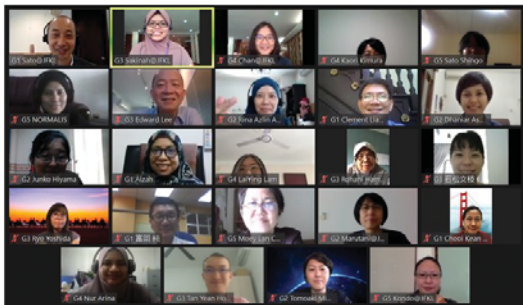
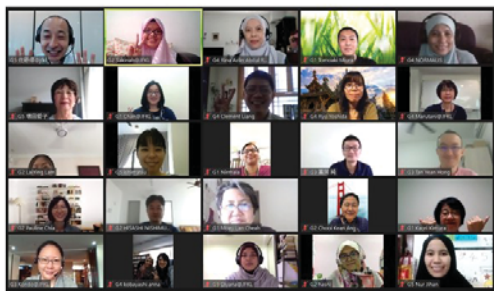
Get a JFKL Membership!

You can enjoy borrowing library materials (up to 5 items for 2 weeks), watching DVDs and listening to CDs at the AV corner and get discounted tickets for selected JFKL events! Visit us to find out more!



Title: Teacher Training Programme: Online Discussion Sessions about “Online Class”

Reported by Sakinah binti Noor Badaruddin (JFKL)



2020年度 特別企画! Online Discussion Sessions

「オンライン授業について考える」 さらに

- ◇ オンライン授業を始めている方
→ 取り組みをほかの先生と共有しませんか?
 - ◇ 困っていること、課題がある方
→ 他の先生と話して、その課題、解決しませんか?
- 第1回「学習者のセルフ・スタディをどうサポートしてる?」**
 ☆ どんなツールを使ってる?
 ☆ どうしたら学習者一人でもうまうま学べる?
 6月23日(火) 12:00~13:30
- 第2回「作文の添削って、どうしてる?」**
 ☆ どうやってフィードバックしてる?
 ☆ 学習者同士でチェックし合えない?
 6月24日(水) 12:00~13:30
- 第3回「ライブレッスン、どうしてる?」**
 ☆ ライブレッスンで何してる?
 ☆ どのようにしたら活発になる?
 6月30日(火) 12:00~13:30
- 第4回「評価(テスト・試験)って、どうしてる?」**
 ☆ どんな試験してる?
 ☆ カンニング対策はするべき?
 7月1日(水) 12:00~13:30

*All sessions will be conducted in Japanese language.

参加方法: Zoom(会場参加なし) 参加費: 無料
 対象: マレーシア、ブルネイ、シンガポールの日本語教師
 定員: 各回30人(応募多数の場合マレーシアの方を優先)
 問い合わせ: sato@jfkf.org.my
 お申し込み: <https://forms.gle/gkUgXSLNzAtYrXlWz>

With the spread of Covid-19, the education sector is moving forward to transform the traditional classroom into a virtual one via various online platform. A lot of teachers are facing difficulties in conducting the classes online. Some teachers managed to cope with the new norm with several trials, but some are still searching for ways to start.

We, the Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL) saw the need for the Japanese language teachers to exchange information, to get some insights about how to conduct online classes, and to gain know-how to overcome the difficulties. Thus, we have conducted a series of teacher training programmes specifically targeted to help them with online classes.

Unlike previous JFKL teacher training programmes which consisted of lecture and workshop, this series mainly focused on discussion among participants who are Japanese language teachers. In other words, the main objective is to provide a virtual discussion platform for teachers to share and exchange their difficulties as well as to find a solution together.

This series of online discussion covered 4 topics revolving around the theme, “Online Class”.

• Session 1 “How do you Support Students' Self-Study?” 「学習者のセルフ・スタディをどうサポートしてる?」 on 23 June (Tue)

In Session 1, the participants shared about the tools they used for student's self-study. Other issues discussed included the need to adjust the tools to suit the exercise objective, the student's study motivation and age. They also talked about how to sustain that motivation, and encourage interaction between students during self-study.

• Session 2 “How do you Correct Essay?” 「作文の添削って、どうしてる?」 on 24 June (Wed)

In Session 2, many teachers voiced out the difficulty of giving feedback in an interactive way when correcting their student's essays. Some of the teachers suggested the method of peer-learning, in which the students are asked to comment on each other's essay. This would enable students who made comments to realise and take note of the mistakes made by their friend.

• Session 3 “How do you Conduct Live Lesson?” 「ライブレッスン、どうしてる?」 on 30 June (Tue)

In Session 3, the teachers talked about the types of class activity that are suitable for Live Lesson. The duration available for Live Lesson is limited compared to a physical class. The teachers found that their students had problems focusing when classes were conducted online. Many teachers were still struggling to do pair work and conversation activities effectively online.

• Session 4 “How do you Evaluate (Test/Exam)?” 「評価(テスト・試験)ってどうしてる?」 on 1 July (Wed)

In Session 4, the teachers discussed about how to do tests and exam evaluation online. The main concern was how to avoid cheating or plagiarism. Some teachers suggested that the possibility of copying may be solved by lowering the percentage of written tests occupied in the whole assessment, raising the percentage of oral tests percentage, or using some other assessment method.

All together, a total of 93 teachers from various educational institutions (secondary schools teachers, university lecturers, private institution educators, etc.) participated in all 4 sessions. Each session was held for a duration of 90 minutes. Most of the participants felt that 90 minutes was not enough as they really enjoyed sharing their problems and finding solutions together. In each fruitful 90 minutes discussion, the teachers were able to share their difficulties, exchange good ideas, and get insights from each other. We at JFKL hope that via these online discussion sessions, the ideas and insights could be put into practical use by the teachers when they conduct online/offline classes in future.

The sudden requirement to conduct online classes has imposed a lot of pressure on the teachers and students bringing about a change to the traditional classroom where all students gathered at the same location and received knowledge mainly from the teacher. Under the new norm, online self-study plays an important role. This has created a very challenging situation for both students and teachers as they are not used to it yet. Nonetheless, a new way of teaching and learning has come and we must get ready to move a step forward to cope with this unprecedented situation. Last but not least, we thank everyone who has contributed to make this programme a successful one.

6th Batch NIHONGO Partners Report: Short but Meaningful

Reported by the Nihongo Partners Team (JFKL)



Hinamatsuri activity



Making Sakura with NP



NP is introducing Japanese culture to students

The 6th Batch NIHONGO Partners Programme was set to launch for eight months, but unfortunately, due to the rapid rise of COVID-19 pandemic, the 25 volunteers from Japan, also known as “NP,” returned to Japan two months after they arrived. They arrived in Malaysia in February and were stationed at secondary schools in nine states, Kedah, Pulau Pinang, Perak, Kelantan, Pahang, Selangor, Negeri Sembilan, Johor, Sarawak and Federal Territory of Kuala Lumpur. At the end of March, with Movement Control Order (MCO) being instated, they had to fly back to Japan.

At the end of July, an online report meeting was coordinated by the Japan Foundation for our volunteers. They were able to share experiences and exchange views on what they had planned and done, and it was apparent that despite their short stay, each NPs had experienced moments to be cherished.

Under this programme, the NPs objective is to serve as Japanese language assistants to local language teachers (counterpart teacher or “CP”). At the meeting, the NPs mentioned that they had done team-teaching with the CPs by supporting in-class activities. Besides that, they were involved in creating teaching materials and decorating the classroom. They also supported the students directly by being conversation partners even after classes. They were needed as well at the Japanese Language Club in school which provided more opportunities for them to interact with the students.

The NPs not only promoted Japanese language but the culture as well. They managed to conduct activities like origami, hinamatsuri (girls’ festival in Japan), kendama, shodo (Japanese calligraphy), and of course, traditional Japanese food! Some of them captured the students’ interests with a more modern approach like interesting places in Japan, popular songs, and the like. Others oversaw the Yosakoi dance practice that their respective schools participate in each year.

They could not finish what they had started and their frustration was apparent, but the NPs attested to their valuable experiences during their short stay in Malaysia. They were gratified that they had been able to promote Japanese language and culture to students who were passionate and appreciative of the lessons. The students asked questions about Japan and even the reserved ones joined in activities conducted by the NPs. Some NPs mentioned that they had been able to experience Malaysian diversity and lifestyle first-hand. They enjoyed their interaction with the local communities and were especially intrigued with the official religion of Malaysia, Islam.

Some NPs noted how this programme had improved their personal practices. They realised the importance of initiating and the need to be more assertive in what they wanted to do. They learned how to be more flexible in class and to account for their students’ interests and abilities. These NPs were very dedicated to their role and some of them are still in touch with their CPs and students. Thanks to technology, some managed to introduce Japanese culture like koinobori and Tanabata festivals (both celebrated in May and July respectively) online.

They were touched by the Malaysian hospitality throughout their stay. They experienced kindness from CPs, students, and school staffs especially during MCO. They hope that they can come back to Malaysia to see the students again and this has also driven them to learn Malay while waiting for the opportunity.

We have received positive feedbacks from the host schools involved in this programme in that it had motivated the students to learn Japanese. The presence of native speakers gave them an opportunity to apply what they have learned in class. It will always be a good learning experience not only for students but also for teachers. Many hope that this programme will be continued, and if there is a chance for another batch, they definitely wish to be part of it again.



Studying Japanese with NP



6 batch NPs (Departing from Japan, February 2020)

The Spirit of *Budō*: The History of Japan's Martial Arts

Reported by Sulatan Ibrahim (JFKL)



The Japan Foundation's travelling exhibition, "The Spirit of *Budō*: The History of Japan's Martial Arts" returned to Malaysia for the second time. This time, it was displayed at Muzium Negeri Terengganu from 20 July until 22 August 2020.

The exhibition highlighted the unique exhibits on the history of *Budō*. It offered a close-up look at various weapons such as swords, bows and arrows, helmets from suits of armours and many more. Through this exhibition, viewers were able to travel through the history of Japanese martial arts from its emphasis on battlefield combat techniques (*bujutsu*) to popular sports or physical exercise tempering body and spirit (*Budō*) in contemporary Japanese society.

This exhibition consisted of two parts: the first presented, reproductions and originals of historical weapons such as bows and arrows, suits of armour, and helmets, and explained the development of Japanese martial arts from the 8th century to 19th century. Many ancient armour and weapons have not survived to this day or are too fragile for international transport which was the reason for including reproductions.

The second part dealt with the evolution of *bujutsu* to *budō* in the 19th and 20th centuries, and how the spirit of martial arts is inherent in the daily life of Japanese people to this day. Nine *budō* associations were also introduced together with the outfits and weapons such as bamboo swords, protectors, bows and arrows used.

For the record, in 2012, the same exhibition was held in Muzium Negara Malaysia.



Budō

Budō, the martial ways of Japan, has its origins in the traditions of *Bushidō* --the way of the warrior. *Budō*, is a time-honoured form of physical culture comprising of *Judō*, *Kendō*, *Kyudō*, *Sumō*, *Karatedō*, *Aikidō*, *Shōrinji Kempō*, *Naginata* and *Jukendō*. Practitioners study the skills while striving to unify mind, technique and body; develop his or her character; enhance their sense of morality; and to cultivate a respectful and courteous demeanour. Practised steadfastly, these admirable traits become intrinsic to the character of the practitioner. *Budō* serves as a path to self-perfection. This elevation of the human spirit will contribute to social prosperity and harmony, and ultimately, benefit the people of the world (Source: Nippon Budokan official website).

The Opening Ceremony

The opening ceremony for this exhibition was held at Serambi Mandalika in Muzium Negeri Terengganu on the 20 July 2020.

The ceremony was officiated by YB Ustaz Sulaiman bin Sulong, Deputy Chairman of the State Committee of Tourism, Culture and Information Technology, with the attendance of Mr. KANOYA Shinichiro, Consul-General of Consulate-General of Japan in Penang, Mr. Shimada Seiya, Director of the Japan Foundation, Kuala Lumpur and Tuan Haji Che Muhamad Azmi bin Ngah, Director of Muzium Negeri Terengganu.

About Japan Foundation Traveling Exhibition

In order to enhance the understanding of Japanese arts and culture through the visual arts, the Foundation collaborates with overseas museums on a wide range of exhibitions from traditional to contemporary arts. The Foundation also organizes traveling exhibitions of paintings, crafts, photographs, design, and architecture. About twenty traveling exhibitions of various forms are being shown around the world.



JFKL Holiday Notice:

Office & Library:

16 September – Malaysia Day
29 October | Prophet Muhammad's Birthday

Library Closure Notice:

30 September – from 10:00 AM to 1:00 PM for maintenance
3 October – whole day for the 17th International Conference on Japanese Language Education in Malaysia



JAPAN FOUNDATION 国際交流基金

"TEMAN BARU" is distributed to JFKL members.

JFKL membership is available upon application*. Membership fee is RM10 per year.

Please refer to page 8 for more information.

The Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL)

18th Floor, Northpoint, Block B, Mid-Valley City, No. 1, Medan Syed Putra, 59200 Kuala Lumpur

Tel: (03) 2284 6228 Fax: (03) 2287 5859

Home page: <http://www.jfkl.org.my> E-mail: info@jfkl.org.my www.facebook.com/theJapanFoundationKL

ISSN 1394-3448



9 771394 344001

